

Psalm 24 Ein Psalm Davids.

Church of England 1662 Book of Common Prayer

English text

1 The earth is the Lord's, and all that therein is: the compass of the world, and they that dwell therein.

2 For he hath founded it upon the seas: and prepared it upon the floods.

3 Who shall ascend into the hill of the Lord: or who shall rise up in his holy place?

4 Even he that hath clean hands, and a pure heart: and that hath not lift up his mind unto vanity, nor sworn to deceive his neighbour.

5 He shall receive the blessing from the Lord: and righteousness from the God of his salvation.

6 This is the generation of them that seek him: even of them that seek thy face, O Jacob.

7 Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors: and the King of glory shall come in.

8 Who is the King of glory: it is the Lord strong and mighty, even the Lord mighty in battle.

9 Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors: and the King of glory shall come in.

10 Who is the King of glory: even the Lord of hosts, he is the King of glory.

1 Die Erde ist des Herrn und was darinnen ist, der Erdboden und was darauf wohnt.

2 Denn er hat ihn an die Meere gegründet und an den Wassern bereitet.

3 Wer wird auf des Herrn Berg gehen, und wer wird stehen an seiner heiligen Stätte?

4 Der unschuldige Hände hat und reines Herzens ist; der nicht Lust hat zu loser Lehre und schwört nicht fälschlich;

5 der wird den Segen vom Herrn empfangen und Gerechtigkeit von dem Gott seines Heils.

6 Das ist das Geschlecht, das nach ihm fragt, das da sucht dein Antlitz, Gott Jakobs.

7 Machet die Tore weit und die Türen in der Welt hoch, daß der König der Ehren einziehe.

8 Wer ist derselbe König der Ehren? Es ist der Herr, stark und mächtig, der Herr, mächtig im Streit.

9 Machet die Tore weit und die Türen in der Welt hoch, daß der König der Ehren einziehe!

10 Wer ist derselbe König der Ehren? Es ist der Herr Zebaoth; er ist der König der Ehren.

